

HUAWEI P9 Plus



DUAL CAMERA

Quick Start Guide





For DTS patents, see <http://patents.dts.com>.
Manufactured under license from DTS
Licensing Limited. DTS, the Symbol, & DTS and
the Symbol together are registered
trademarks, and DTS Sound is a trademark of
DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



The N-Mark is a trademark or registered
trademark of NFC Forum, Inc. in the
United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone
last logged in to.

During an untrusted factory settings restoration or
microSD card-based update, Google's anti-theft
mechanism requires you to enter the Google account
your phone last logged in to on the startup
navigation screen for identity authentication. Your
phone can properly power on only after the identity
authentication passes.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>
for recent updated hotline and email address
in your country or region.

Model: VIE-L09
VIE-L29



Contents

English	1
Français	24
香港繁體	36
Indonesia.....	45
Melayu.....	56
Português.....	67
Tiếng Việt	78

For more information

Read the Quick Start Guide included with your device.

Go to <http://consumer.huawei.com/en/> to download the user guide for your device (including safety information) and read the FAQ, privacy policy, and other information.

Go to **Settings > About phone > Legal information** to read the legal information.

Please visit

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> for the most up-to-date contact information for your country or region.

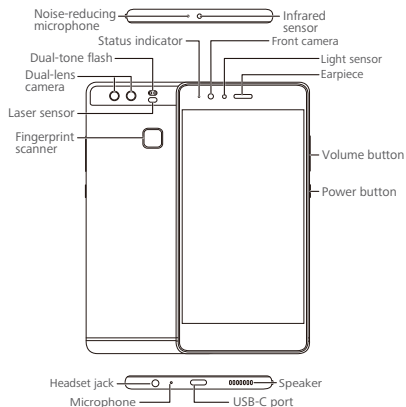
You can find the regulatory information on the device itself. To view it, touch **Settings > About phone > Authentication info**.

Your phone at a glance

Before you start, let's take a look at your new phone.

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

- i** To forcibly restart your phone, press and hold the power button until your phone vibrates.

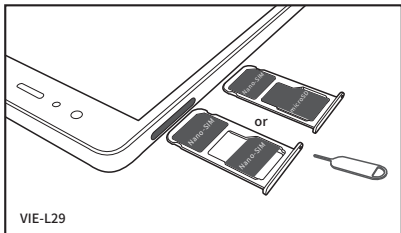
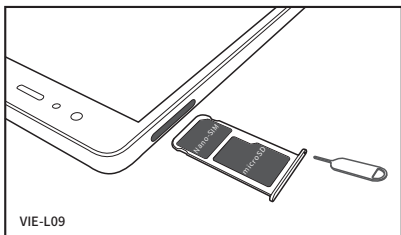


Getting started

Follow the instructions in the following figures to set up your phone. Do not insert or remove a SIM card while your phone is on.

- ⊘ Please exercise caution when using the SIM ejector pin to avoid hurting your fingers or damaging your phone. Store your pin in a safe place out of the reach of children to prevent them from swallowing it or injuring themselves by accident.

- ⚠ Insert the SIM card into the correct card slot to ensure that it can be recognized by the phone.



Safety information

This section contains important information about the operation of your device. It also contains information about how to use the device safely. Read this information carefully before using your device.

Electronic device

Do not use your device if using the device is prohibited. Do not use the device if doing so causes danger or interference with other electronic devices.

Interference with medical equipment

- Follow rules and regulations set forth by hospitals and health care facilities. Do not use your device where prohibited.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.

Protecting your hearing when using a headset

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

- Using a headset at high volumes may damage your hearing. To reduce this risk, lower the headset volume to a safe and comfortable level.
- Exposure to high volumes while driving may cause distraction and increase your risk of an accident.

Areas with flammables and explosives

- Do not use the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire. In addition, follow the instructions indicated in text or symbols.
- Do not store or transport the device in containers with flammable liquids, gases, or explosives.

Traffic security

- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- Concentrate on driving. Your first responsibility is to drive safely.
- Do not hold the device while driving. Use hands-free accessories.
- When you must make or answer a call, pull off the road safely and park the vehicle first.
- RF signals may affect the electronic systems of motor vehicles. For more information, consult the vehicle manufacturer.

- Do not place the device over the air bag or in the air bag deployment area in a motor vehicle. Doing so may hurt you because of the strong force when the air bag inflates.
- Wireless devices may interfere with the airplane's flight system. Do not use your device where wireless devices are not allowed according to the airplane company's regulations.

Operating environment

- Avoid dusty, damp, or dirty environments. Avoid magnetic fields. Using the device in these environments may result in circuit malfunctions.
- Do not use your device during thunderstorms to protect your device against any danger caused by lightning.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to 45 °C. Extreme heat or cold may damage your device or accessories.
- Do not expose your device to direct sunlight (such as on a car dashboard) for prolonged periods.
- To protect your device or accessories from fire or electrical shock hazards, avoid rain and moisture.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.
- Do not place sharp metal objects, such as pins, near the earpiece or speaker. The earpiece may attract these objects and result in injury.

- Stop using your device or applications for a while if the device is overheated. If skin is exposed to an overheated device for an extended period, low temperature burn symptoms, such as red spots and darker pigmentation, may occur.
- Do not use your device's camera flash directly in the eyes of people or pets. Otherwise temporary loss of vision or damage to the eyes may occur.
- Do not touch the device's antenna. Otherwise, communication quality may be reduced.
- Do not allow children or pets to bite or suck the device or accessories. Doing so may result in damage or explosion.
- Observe local laws and regulations, and respect the privacy and legal rights of others.

Child's safety

- Comply with all precautions with regard to child's safety. Letting children play with the device or its accessories may be dangerous. The device includes detachable parts that may present a choking hazard. Keep away from children.
- The device and its accessories are not intended for use by children. Children should only use the device with adult supervision.

Accessories

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.

- Choose only accessories approved for use with this model by the device manufacturer. The use of any other types of accessories may void the warranty, may violate local regulations and laws, and may be dangerous. Please contact your retailer for information about the availability of approved accessories in your area.

Charger safety

- For pluggable devices, the socket-outlet shall be installed near the devices and shall be easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.
- Do not drop or cause an impact to the charger.
- If the power cable is damaged (for example, the cord is exposed or broken), or the plug loosens, stop using it at once. Continued use may lead to electric shocks, short circuits, or fire.
- Do not touch the power cord with wet hands or pull the power cord to disconnect the charger.
- Do not touch the device or the charger with wet hands. Doing so may lead to short circuits, malfunctions, or electric shocks.
- If your charger has been exposed to water, other liquids, or excessive moisture, take it to an authorized service center for inspection.
- Ensure that the charger meets the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1

and has been tested and approved according to national or local standards.

- Connect the device only to products with the USB-IF logo or with USB-IF compliance program completion.

Battery safety

- Do not connect battery poles with conductors, such as keys, jewelry, or other metal materials. Doing so may short-circuit the battery and cause injuries or burns.
- Keep the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators. Batteries may explode if overheated.
- Do not attempt to modify or remanufacture the battery, insert foreign objects into it, or immerse or expose it to water or other liquids. Doing so may lead to fire, explosion, or other hazards.
- If the battery leaks, ensure that the electrolyte does not make direct contact with your skins or eyes. If the electrolyte touches your skins or splashes into your eyes, immediately flush with clean water and consult a doctor.
- In case of battery deformation, color change, or overheating while charging or storing, immediately stop using the device and remove the battery. Continued use may lead to battery leakage, fire, or explosion.

- Do not put batteries in fire as they may explode. Damaged batteries may also explode.
- Dispose of used batteries in accordance with local regulations. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Do not allow children or pets to bite or suck the battery. Doing so may result in damage or explosion.
- Do not smash or pierce the battery, or expose it to high external pressure. Doing so may lead to a short circuit or overheating.
- Do not drop the device or battery. If the device or battery is dropped, especially on a hard surface, it may be damaged.
- If the device standby time shortens significantly, replace the battery.
- The device has a built-in, non-removable battery. Do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged. To replace the battery, take the device to an authorized service center.

Cleaning and maintenance

- Keep the device and accessories dry. Do not attempt to dry it with an external heat source, such as a microwave oven or hair dryer.
- Do not expose your device or accessories to extreme heat or cold. These environments may interfere with proper function and may lead to fire or explosion.
- Avoid collision, which may lead to device malfunctions, overheating, fire, or explosion.

- Before you clean or maintain the device, stop using it, stop all applications, and disconnect all cables connected to it.
- Do not use any chemical detergent, powder, or other chemical agents (such as alcohol and benzene) to clean the device or accessories. These substances may cause damage to parts or present a fire hazard. Use a clean, soft, and dry cloth to clean the device and accessories.
- Do not place magnetic stripe cards, such as credit cards and phone cards, near the device for extended periods of time. Otherwise the magnetic stripe cards may be damaged.
- Do not dismantle or remanufacture the device and its accessories. This voids the warranty and releases the manufacturer from liability for damage. In case of damage, contact an authorized service center for assistance or repair.
- If the device screen is broken in a collision, immediately stop using the device. Do not touch or attempt to remove the broken parts. Promptly contact an authorized service center.

Emergency calls

The availability of emergency calls is subject to your cellular network quality, service provider policy, and local laws and regulations. Never rely solely on your device for critical communications like medical emergencies.

Environmental protection

- The device and its accessories (if included), such as the power adapter, headset, and battery should not be disposed of with household garbage.
- Disposal of the device and its accessories is subject to local regulations. Support proper collection and recycling.

Disposal and recycling information



This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and batteries should not be disposed of

as household garbage. These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal.

For more detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store.

Disposal of the device and batteries (if included) is subject to WEEE Directive Recast (Directive 2012/19/EU) and Battery Directive (Directive 2006/66/EC). The purpose of separating WEEE and batteries from other waste is to minimize the potential environmental impacts and human health risk of any hazardous substances that may be present.

Reduction of hazardous substances

This device is compliant with the REACH Regulation [Regulation (EC) No 1907/2006] and RoHS Directive Recast (Directive 2011/65/EU). Batteries (if included) are compliant with the Battery Directive (Directive 2006/66/EC). For up-to-date information about REACH and RoHS compliance, please visit the web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.5 cm (VIE-L09) & 1.5 cm (VIE-L29) from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device meets guidelines for exposure to radio waves. Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves. These guidelines were developed by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), an independent scientific organization, and include safety measures designed to ensure the safety of all users, regardless of age and health.

The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. The SAR

value is determined at the highest certified power level in laboratory conditions, but the actual SAR level during operation can be well below the value. This is because the device is designed to use the minimum power required to reach the network.

The SAR limit adopted by Europe is 2.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue, and the highest SAR value for this device complies with this limit.

VIE-L09

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 1.48 W/kg, and when properly worn on the body is 1.49 W/kg.

VIE-L29

The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 1.42 W/kg, and when properly worn on the body is 0.33 W/kg.

Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For the declaration of conformity, visit the web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

The following marking is included in the product:



This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 5 GHz band:

WLAN function of this device is restricted only to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

VIE-L09

The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 1.40 W/kg, and when properly worn on the body is 0.72 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 1.19 W/Kg.

FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to

provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Restrictions in the 5 GHz band:

Within the 5.15 to 5.25 GHz band, UNII devices will be restricted to indoor operations to reduce any potential for harmful interference to co-channel Mobile Satellite System (MSS) operations.

Singapore IDA Certification:

This device is compliance with IDA standards DB103323. The electronic compliance labeling locates at phone

Settings > About phone > Certification.

Australia RCM Certification:

The RCM Mark can be found in the device's setting menu

Settings > About phone > Certification.

Personal Information and Data Security

The use of some functions or third-party applications on your device could result in your personal information and data being lost or becoming accessible to others. Several measures are recommended to help you protect personal and confidential information.

- Place your device in a safe area to prevent it from unauthorized use.
- Set your device screen to lock and create a password or unlock pattern to open it.
- Periodically back up personal information kept on your SIM card, memory card, or stored in your device memory. If you change to a different device, be sure to move or delete any personal information on your old device.
- If you are worried about viruses when you receive messages or emails from a stranger, you can delete them without opening them.
- If you use your device to browse the Internet, avoid websites that might pose a security risk to avoid theft of your personal information.
- If you use services such as Wi-Fi tether or Bluetooth, set passwords for these services to prevent unauthorized access. When these services are not in use, turn them off.

- Install or upgrade device security software and regularly scan for viruses.
- Be sure to obtain third-party applications from a legitimate source. Downloaded third-party applications should be scanned for viruses.
- Install security software or patches released by Huawei or third-party application providers.
- Some applications require and transmit location information. As a result, a third-party may be able to share your location information.
- Your device may provide detection and diagnostic information to third-party application providers. Third party vendors use this information to improve their products and services.

Legal Notice

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2016. All rights reserved.**

No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written consent of Huawei Technologies Co., Ltd. and its affiliates ("Huawei").

The product described in this manual may include copyrighted software of Huawei and possible licensors. Customers shall not in any manner reproduce, distribute, modify, decompile, disassemble, decrypt, extract, reverse engineer, lease, assign, or sublicense the said software, unless such restrictions are prohibited by applicable laws

or such actions are approved by respective copyright holders.

Trademarks and Permissions

 **HUAWEI**, and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd. Android™ is a trademark of Google Inc.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo, and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

Notice

Some features of the product and its accessories described herein rely on the software installed, capacities and settings of local network, and therefore may not be activated or may be limited by local network operators or network service providers.

Thus, the descriptions herein may not exactly match the product or its accessories which you purchase.

Huawei reserves the right to change or modify any information or specifications contained in this manual without prior notice and without any liability.

Third-Party Software Statement

Huawei does not own the intellectual property of the third-party software and applications that are delivered with this product. Therefore, Huawei will not provide any warranty of any kind for third party software and applications. Neither will Huawei provide support to customers who use third-party software and applications, nor be responsible or liable for the functions or performance of third-party software and applications.

Third-party software and applications services may be interrupted or terminated at any time, and Huawei does not guarantee the availability of any content or service. Third-party service providers provide content and services through network or transmission tools outside of the control of Huawei. To the greatest extent permitted by applicable law, it is explicitly stated that Huawei shall not compensate or be liable for services provided by third-party service providers, or the interruption or termination of third-party contents or services.

Huawei shall not be responsible for the legality, quality, or any other aspects of any software installed on this product, or for any uploaded or downloaded third-party works in any form, including but not limited to texts, images, videos, or software etc. Customers shall bear the risk for any and all effects, including incompatibility between the software and this product, which result from installing software or uploading or downloading the third-party works.

This product is based on the open-source Android™ platform. Huawei has made necessary changes to the platform. Therefore, this product may not support all the functions that are supported by the standard Android platform or may be incompatible with third-party software. Huawei does not provide any warranty or representation in connect with any such compatibility and expressly excludes all liability in connection with such matters.

DISCLAIMER

ALL CONTENTS OF THIS MANUAL ARE PROVIDED "AS IS". EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAWS, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY, RELIABILITY OR CONTENTS OF THIS MANUAL.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HUAWEI BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LOSS OF PROFITS, BUSINESS, REVENUE, DATA, GOODWILL SAVINGS OR ANTICIPATED SAVINGS REGARDLESS OF WHETHER SUCH LOSSES ARE FORSEEABLE OR NOT.

THE MAXIMUM LIABILITY (THIS LIMITATION SHALL NOT APPLY TO LIABILITY FOR PERSONAL INJURY TO THE EXTENT APPLICABLE LAW PROHIBITS SUCH A LIMITATION) OF HUAWEI ARISING FROM THE USE OF THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL SHALL BE

LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY CUSTOMERS FOR THE PURCHASE OF THIS PRODUCT.

Import and Export Regulations

Customers shall comply with all applicable export or import laws and regulations and be responsible to obtain all necessary governmental permits and licenses in order to export, re-export or import the product mentioned in this manual including the software and technical data therein.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

-  All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone color, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Pour plus d'informations

Lire le Guide de Démarrage Rapide inclus dans votre appareil.

Allez à <http://consumer.huawei.com/en/> pour télécharger le guide de l'utilisateur (ainsi que les informations de sécurité) pour votre appareil et lire les FAQ, la politique de confidentialité et d'autres informations.

Allez sur **Paramètres > À propos du téléphone > Informations légales** pour lire les informations juridiques.

Veuillez visiter

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> pour les informations les plus à jour de contacts sur votre pays ou votre région.

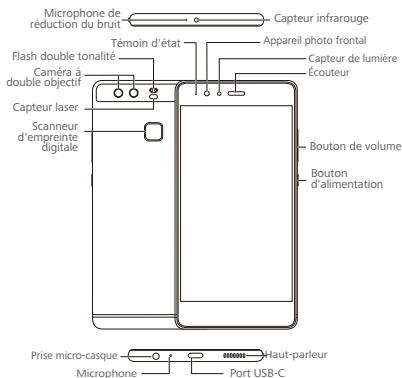
Vous pouvez trouver les informations relatives aux réglementations dans les paramètres du téléphone.

Pour y accéder, touchez **Paramètres > À propos du téléphone > Information d'authentification**.

Votre téléphone en un clin d'œil

Commençons par une vue générale de votre téléphone. Maintenez le bouton d'alimentation appuyé pour allumer ou éteindre votre téléphone.

- i** Pour un rallumage forcé, maintenez le bouton d'alimentation appuyé jusqu'à la vibration de votre téléphone.

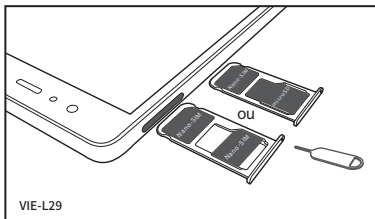
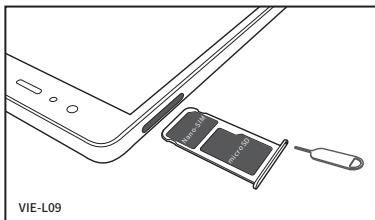


Commencer

Suivez les instructions des illustrations suivantes pour installer votre téléphone. Eteindre votre téléphone avant d'insérer ou de retirer une carte SIM.

- ⊘ Veuillez faire attention lors de l'utilisation d'une épingle à éjection de SIM afin d'éviter de vous faire mal aux doigts ou d'endommager votre téléphone. Rangez cette épingle dans un endroit sécurisé inaccessible aux enfants afin de prévenir les risques d'avaléement ou de blessures accidentelles.

- ⚠ Insérez la carte SIM dans l'emplacement exact pour assurer sa reconnaissance par votre téléphone.



Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

Interférences avec des équipements médicaux

- Suivez les règles et réglementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils auditifs ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de services pour de plus amples informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.

Environnement d'exploitation



- Pour prévenir tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à volume élevé pendant de longues périodes.
- Les températures d'utilisation idéales sont entre 0°C et 35°C. Les températures de stockage idéales sont entre -20°C et 45°C. Des températures extrêmement froides ou chaudes peuvent endommager votre appareil ou les accessoires.
- Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de flammes, telles qu'un radiateur, un four à micro-ondes, une cuisinière, une bouilloire ou une bougie.
- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé(e) ou incompatible peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- Pour les appareils enfichables, la prise de courant doit être installée près des appareils et être facile d'accès.
- Tenez la batterie à distance des sources de chaleur excessive et des rayons directs du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage, tels que des fours à micro-ondes, des cuisinières ou des radiateurs. Les batteries pourraient exploser en cas de surchauffe.

- Ne jetez pas les batteries au feu, car elles pourraient exploser. Des batteries endommagées risquent également d'exploser.
- Mettez au rebut les batteries usagées conformément aux réglementations locales en vigueur. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- L'appareil dispose d'une batterie intégrée non amovible. N'essayez pas de retirer la batterie, car cela pourrait endommager l'appareil. Faites remplacer la batterie dans un centre de réparation agréé.
- L'appareil et ses accessoires ne sont pas conçus pour être utilisés par des enfants. Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Protection de l'environnement

- L'appareil et ses accessoires (le cas échéant), tels que l'adaptateur d'alimentation, les écouteurs et la batterie, ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
- La mise au rebut de l'appareil et de ses accessoires est soumise aux réglementations locales en vigueur. Soutenez une bonne collecte et un bon recyclage.

Conformité réglementaire UE

Utilisation près du corps

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 0,5 cm (VIE-L09) & 1,5 cm (VIE-L29) de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne

sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

Informations de certification (DAS)

Cet appareil est conforme aux directives concernant l'exposition aux ondes radio.

Votre appareil est un émetteur/récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio. Ces directives, élaborées par la commission internationale de protection contre les radiations non ionisantes (ICNIRP), une organisation scientifique indépendante, comprennent des mesures de sécurité destinées à protéger tous les utilisateurs, quels que soient leur âge et leur état de santé.

Le DAS (débit d'absorption spécifique) est l'unité de mesure de la quantité d'énergie radiofréquence absorbée par le corps humain lors de l'utilisation d'un appareil. La valeur DAS correspond au niveau maximal d'émissions agréé testé en laboratoire, mais le niveau DAS réel en cours de fonctionnement peut être bien inférieur. L'appareil est en effet conçu pour utiliser le minimum de puissance requise pour atteindre le réseau. La limite DAS adoptée par l'Europe est de 2,0 W/kg sur 10 grammes de tissu et la valeur DAS la plus élevée pour cet appareil est conforme à cette limite.

VIE-L09

La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 1,48 W/kg, et de 1,49 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

VIE-L29

La valeur DAS la plus élevée signalée pour ce type d'appareil lorsque ceux-ci sont testés en utilisation à l'oreille est de 1,42 W/kg, et de 0,33 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps.

Déclaration

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Consultez la déclaration de conformité sur le site Web <http://consumer.huawei.com/certification>.

Le marquage suivant est présent sur le produit :



Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations locales et nationales en vigueur lors de l'utilisation de l'appareil.

L'utilisation de cet appareil peut être restreinte en fonction du réseau local.

Restrictions au niveau de la bande 5 GHz :

Le fonctionnement WLAN de cet appareil est restreint à une utilisation en intérieur uniquement lors d'une utilisation dans une gamme de fréquence située entre 5 150 et 5 350 MHz.

Conformité réglementaire FCC

Utilisation près du corps

L'appareil est conforme aux spécifications RF s'il est utilisé à l'oreille ou à une distance de 1,5 cm de votre corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne sont pas composés d'éléments métalliques. Conservez l'appareil à distance de votre corps afin de respecter les exigences en matière de distance.

Informations de certification (DAS)

Cet appareil est également conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par la Federal Communications Commission (États-Unis).

La limite DAS adoptée par les États-Unis est de 1,6 W/kg sur 1 gramme de tissu. La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil est conforme à cette limite.

VIE-L09

La valeur DAS la plus élevée signalée à la FCC pour ce type d'appareil en utilisation à l'oreille est de 1,40 W/kg et de 0,72 W/kg lorsque ceux-ci sont portés correctement en contact avec le corps. Lors de l'utilisation de la fonction hotspot Wi-Fi, la valeur est de 1,19 W/Kg.

Déclaration de la FCC

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nocives dans les installations résidentielles. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation et son utilisation ne correspondent pas aux instructions, occasionner des interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation donnée. Si cet appareil engendre effectivement de telles interférences préjudiciables lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées (vérifiable en éteignant puis en rallumant l'appareil), l'utilisateur peut éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

Cet appareil est conforme aux normes fixées par la section 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet

appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence susceptible d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Attention : Toute transformation ou modification de cet appareil, non approuvée expressément par Huawei Technologies Co., Ltd. en matière de conformité est susceptible d'annuler les droits de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Restrictions au niveau de la bande 5 GHz :

Dans la bande 5,15 à 5,25 GHz, les appareils UNII peuvent uniquement être utilisés en intérieur afin de réduire les interférences nuisibles potentielles pour les opérations de canal commun Mobile Satellite System (MSS).

Mention légale

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2016. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF
UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE EN AUCUN CAS UNE
FORME DE GARANTIE.

Politique de confidentialité

Pour une meilleure compréhension de la protection des
informations personnelles, référez-vous à la politique de
confidentialité à l'adresse

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

- i** Toutes les illustrations et photos dans ce guide, y compris la couleur du téléphone, la taille et le contenu d'affichage la liste est non-exhaustive, sont à titre informatif. Le produit réel peut varier. Les informations de ce guide ne constituent une garantie sous aucune forme.

更多資訊

請閱讀附帶於您的裝置的新手指南。

前往 <http://consumer.huawei.com/en/> 以下載您的裝置的使用者指南（包括安全資訊）及閱讀常見問題、私隱政策和其他資訊。

前往 **設定 > 關於手機 > 法律資訊** 以閱讀法律資訊。

請瀏覽

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> 以取得您所在國家或地區的最新聯絡資訊。

您可以在手機中找到規管性資訊。

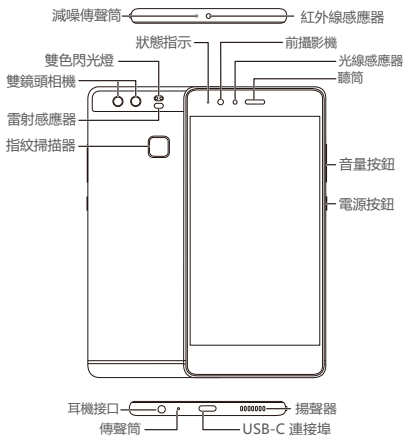
如要檢視，請輕觸 **設定 > 關於手機 > 驗證資訊**。

手機概覽

開始使用前，讓我們先看一看您的新手機。

長按電源鍵以開啟或關閉您的手機。

- 若要強行重新啟動您的手機，長按電源鍵直至您的手機震動。

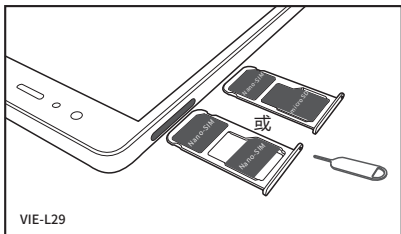
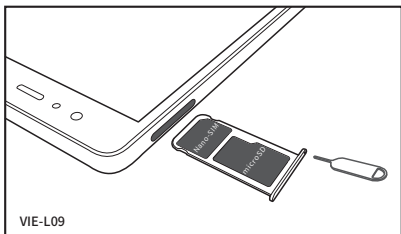


開始使用

請遵循下圖指示以設定您的手機。請勿在手機開啟時插入或移除 SIM 卡。

⊘ 請小心謹慎使用 SIM 卡頂針以避免損傷您的手指或損壞您的手機。請存放頂針於兒童無法觸及的安全位置以避免他們意外吞下頂針或受傷。

⚠ 請將 SIM 卡插入正確的卡槽以確保手機能夠識別它。



安全資訊

本部分包含關於裝置的重要資訊。亦包括如何安全使用裝置的資訊。使用裝置前請仔細閱讀此資訊。

醫療設備的干擾

- 請遵循由醫院及健康護理中心訂立的規則。請勿在禁止使用裝置的地方使用裝置。
- 某些無線裝置可能影響助聽器或起搏器的效能。向您的服務供應商查詢更多資訊。
- 起搏器製造商建議在手機與起搏器之間保持最少 15 公分的距離，以免對起搏器產生干擾。如您使用起搏器，請於起搏器的反側使用手機，並切勿將手機置於胸前口袋內。

操作環境



- 要防止有可能的聽覺受損，請勿長時間收聽高度音量。
- 理想操作溫度為 0°C 到 35°C。理想保存溫度為 -20°C 到 45°C。極度過熱或過冷可能會損毀您的裝置或配件。
- 將裝置遠離熱源和火，例如加熱器、微波爐、爐灶、熱水器、電暖器、或蠟燭。
- 使用未批准或不相容的電源轉接器、充電器或電池可引致起火、爆炸或其他危險。
- 有關可插式裝置，插座應設置於靠近裝置且方便觸及。

- 將電池遠離過熱物體和陽光直射的環境下。請勿將它放在加熱裝置上或其中，例如微波爐、爐灶、或電暖器。電池可能在過熱情況下爆炸。
- 請勿將電池投入火中，這可能會爆炸。損毀電池也可能爆炸。
- 請按照本地規則棄置使用過的電池。不正確使用電池可能會導致起火、爆炸、或其他危險。
- 裝置有內建固定電池。請勿嘗試拆除電池，否則裝置可能會損毀。若要更換電池，請帶同裝置到授權服務中心。
- 裝置及其配件不是供小童使用。小童只可在成人監管下使用裝置。

環境保護

- 裝置及其配件（如隨附），例如電源轉接器、耳機、及電池不應與家用垃圾一同棄置。
- 處理棄置裝置及其配件是受當地規則所限制。支持徹底收集及回收。

符合歐盟規範

身體攜帶操作

當裝置在耳邊使用或與身體保持距離 0.5 公分 (VIE-L09) & 1.5 公分 (VIE-L29)，才符合 RF 規格。請確保裝置配件、例如裝置箱及裝置皮套，無包含金屬元件。保持身體遠離裝置以符合距離需求。

憑證資訊 (SAR)

本裝置符合無線電波暴露準則的規定。

本裝置為低功率無線電話筒與接收器。按照國際指引建議，本裝置的設計未超出無線電波暴露限制。這些指引是由國際非電離輻射保護委員 (ICNIRP) 制訂，一

間獨立科學機構，並包括安全措施以確保所有使用者的安全，不論他們的年齡及健康程度。

特定吸收率 (SAR) 是一種單位，用於測量人體使用裝置時吸收多少的射頻能量。SAR 值是在實驗室以裝置最大發射功率為條件的情況下測定的，真實使用環境下的裝置 SAR 值可能遠低於這個值。這是因為裝置設計為使用最小所需功率來連接網絡。

由歐洲採用的 SAR 限制為 2.0 W/kg，組織平均超過十克，並且此裝置的最高 SAR 值符合此限制。

VIE-L09

本裝置類型匯報在耳邊測試時的最高 SAR 值為 1.48 W/kg，和正確戴在身上測試時為 1.49 W/kg。

VIE-L29

本裝置類型匯報在耳邊測試時的最高 SAR 值為 1.42 W/kg，和正確戴在身上測試時為 0.33 W/kg。

聲明

Huawei Technologies Co., Ltd. 特此聲明，本裝置符合 1999/5/EC 指令中的主要要求和其他相關規定。

如欲符合性聲明資料，請瀏覽網站

<http://consumer.huawei.com/certification>.

產品內包含以下標示：

CE0197 

本裝置可在歐盟的所有成員國操作。

遵守使用裝置的國際及當地法則。

裝置可能會根據當地網絡被限制使用。

5 GHz 頻段限制：

本裝置在 5150 到 5350 MHz 頻率範圍內操作，其 WLAN 功能只可於室內使用。

FCC 監管合規

身體攜帶操作

當裝置在耳邊使用或與身體保持距離 1.5 公分，才符合 RF 規格。請確保裝置配件、例如裝置箱及裝置皮套，無包含金屬元件。保持身體遠離裝置以符合距離需求。

憑證資訊 (SAR)

本裝置的設計同樣是符合聯邦通訊委員會設立的無線電波暴露需求。

由美國採用的 SAR 限制為每一克的人體組織平均值為 1.6 W/kg。本裝置類型向 FCC 匯報的最高 SAR 值符合此限制。

VIE-L09

本裝置類型向 FCC 匯報在耳邊使用時的最高 SAR 值為 1.40 W/kg，正確戴在身上測試時為 0.72 W/kg 和使用 Wi-Fi 熱點功能時為 1.19 W/Kg。

FCC 聲明

依據 FCC 規章第 15 部分的相關規定，本設備經測試符合 B 類數碼設備限制條件。這些限制條件旨在為安裝本設備時提供合理的保護，以避免對其它裝置造成有害干擾。本裝置會產生、使用和放射射頻能量，如果未按說明安裝和使用本裝置，可能會對無線電通訊造成有害干擾。不過，在特殊安裝下不保證不會發生干擾。如本裝置對無線電或電視的接收造成有害的干擾（您可以藉由開啟和關閉確定），鼓勵使用者透過下列方式嘗試修正干擾：

- 重新調整或定位接收天線的位置。
- 使設備遠離訊號接收器。
- 將設備連接到與接收器不同的電路插座。
- 向經銷商或有經驗收音機 / 電視技術員求助。

本裝置符合 FCC 條例的第 15 部分。操作時必須遵守下列的兩個條件：(1) 此裝置可能不會導致損害性干擾，及 (2) 此裝置必須接受任何接收到的干擾，包括造成故障的干擾。

注意：本裝置的任何變更或修改未明確地由 Huawei Technologies Co., Ltd. 認可為符合規範可導致使用者操作本設備的權力無效。

5 GHz 頻段限制：

在 5.15 到 5.25 GHz 頻段的範圍內，為減少任何對同頻段流動衛星系統 (MSS) 的潛在干擾損害，UNII 裝置會限於室內操作。

法律通知

版權所有 © 華為技術有限公司 2016。保留一切權利。

本文件用途只提供資訊，並不構成任何形式的保證。

私隱政策

如要深入了解我們如何保障您的個人資料，請前往 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 參考私隱政策。

- ❗ 本指南中的所有圖案或插圖，包括但不限於手機顏色、大小和顯示的內容均只用作參考。實際產品可能有異。本指南的全部內容不構成任何明示或暗示的保證。

Untuk informasi lainnya

Bacalah Panduan Memulai Cepat yang disertakan dengan perangkat Anda.

Buka <http://consumer.huawei.com/en/> untuk mengunduh panduan pengguna untuk perangkat Anda (termasuk informasi keselamatan) dan baca Tanya Jawab, kebijakan privasi, serta informasi yang lain.

Buka **Pengaturan > Tentang ponsel > Informasi hukum** untuk membaca informasi hukum.

Harap kunjungi

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> untuk mendapatkan informasi kontak terkini untuk negara atau kawasan Anda.

Anda dapat menemukan informasi peraturan pada ponsel itu sendiri.

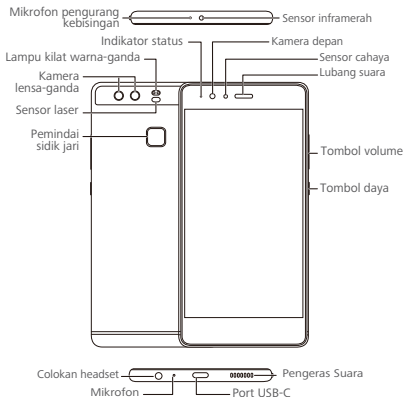
Untuk melihatnya, sentuh **Pengaturan > Tentang ponsel > Info otentifikasi**.

Sekilas tentang ponsel Anda

Sebelum Anda memulai, mari kita lihat ponsel baru Anda.

Tekan terus tombol daya untuk menghidupkan atau mematikan ponsel.

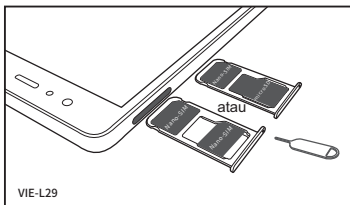
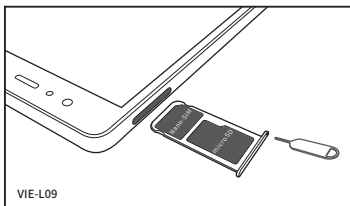
- i** Untuk memulai ulang paksa ponsel Anda, tekan terus tombol daya sampai ponsel bergetar.



Cara memulai

Ikuti petunjuk di dalam gambar berikut ini untuk menyiapkan ponsel Anda. Jangan masukkan atau mengeluarkan kartu SIM saat ponsel Anda dihidupkan.

- ⊘ Harap berhati-hati saat menggunakan penusuk pelontar SIM untuk menghindari melukai jari Anda atau merusak ponsel. Simpan penusuk tersebut di tempat aman jauh dari jangkauan anak-anak untuk mencegah mereka menelannya atau melukai diri mereka sendiri dengan tidak sengaja.
- ⚠ Masukkan kartu SIM ke dalam slot kartu yang benar untuk memastikan bahwa kartu tersebut dapat dikenali ponsel.



Informasi keselamatan

Bagian ini memuat informasi penting tentang penggunaan perangkat ini. Bagian ini juga berisi informasi tentang cara menggunakan perangkat dengan aman. Bacalah informasi ini dengan saksama sebelum menggunakan perangkat Anda.

Gangguan dengan peralatan medis

- Patuhi peraturan yang ditetapkan oleh rumah sakit dan fasilitas layanan kesehatan. Jangan gunakan perangkat bila ada larangan.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat merusak kinerja alat bantu dengar atau alat pacu jantung. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi penyedia layanan.
- Produsen alat pacu jantung menganjurkan agar ada jarak minimal 15 cm antara peranti dengan alat pacu jantung, untuk mencegah potensi gangguan terhadap alat pacu jantung. Jika Anda menggunakan alat pacu jantung, genggamlah perangkat di sisi yang berlawanan dengan alat pacu jantung tersebut, dan jangan taruh perangkat di saku depan.

Lingkungan pengoperasian



- Untuk mencegah kerusakan pendengaran, jangan dengarkan dalam volume tinggi untuk waktu lama.
- Suhu pengoperasian yang ideal adalah 0 °C hingga 35 °C. Suhu penyimpanan yang ideal adalah -20 °C

hingga 45 °C. Hawa panas atau dingin ekstrem dapat merusak perangkat atau aksesoris.

- Jauhkan perangkat dari sumber panas dan sumber api, misalnya pemanas, oven microwave, kompor, pemanas air, radiator, atau lilin.
- Penggunaan adaptor daya, pengisi daya atau baterai yang tidak disetujui atau tidak kompatibel dapat menyebabkan risiko kebakaran, ledakan atau bahaya lainnya.
- Untuk perangkat yang dapat dicolokkan, stop kontak harus dipasang di dekat perangkat dan harus mudah dijangkau.
- Jauhkan baterai dari panas yang berlebihan dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di dalam atau di atas alat pemanas, seperti oven microwave, kompor, atau radiator. Baterai dapat meledak jika panas berlebihan.
- Jangan buang baterai ke sumber api, karena dapat meledak. Baterai yang rusak juga dapat meledak.
- Buang baterai bekas sesuai dengan peraturan setempat. Kesalahan dalam menggunakan baterai dapat mengakibatkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Perangkat ini dilengkapi baterai internal yang tidak dapat dilepas. Jangan coba melepas baterai tersebut, karena dapat merusak perangkat. Untuk mengganti baterai, bawa perangkat ke pusat layanan resmi.
- Perangkat dan aksesorinya tidak untuk digunakan oleh anak-anak. Penggunaan perangkat oleh anak-

anak hanya diizinkan bila di bawah pengawasan orang dewasa.

Perlindungan lingkungan

- Pembuangan perangkat ini dan aksesorinya (jika disertakan), seperti adaptor daya, headset, dan baterai tidak boleh disatukan dengan sampah rumah tangga biasa.
- Pembuangan perangkat dan aksesorinya mengikuti peraturan setempat. Dukung program pembuangan dan daur ulang sampah yang benar.

Kepatuhan terhadap peraturan Uni Eropa

Pengoperasian saat dikenakan pada tubuh

Perangkat mematuhi spesifikasi RF jika digunakan di dekat telinga Anda atau dengan jarak 0,5 cm (VIE-L09) & 1,5 cm (VIE-L29) dari tubuh Anda. Pastikan aksesoris perangkat seperti casing atau sarung telepon tidak terbuat dari komponen logam. Jaga jarak perangkat dari badan Anda untuk memenuhi persyaratan jarak.

Informasi sertifikasi (SAR)

Perangkat ini memenuhi panduan paparan terhadap gelombang radio.

Perangkat Anda adalah pemancar dan penerima radio berdaya rendah. Sesuai rekomendasi panduan internasional, perangkat ini dirancang untuk tidak melebihi batas paparan terhadap gelombang radio. Panduan ini dibuat oleh International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), sebuah organisasi ilmiah yang independen, dan telah mencakup tindakan keselamatan yang dirancang untuk memastikan keselamatan semua pengguna, terlepas dari

berapa pun usia dan bagaimana pun tingkat kesehatannya.

Angka Penyerapan Spesifik (Specific Absorption Rate (SAR)) merupakan unit pengukuran untuk jumlah energi frekuensi radio yang diserap oleh tubuh saat menggunakan perangkat. Nilai SAR ditentukan pada level daya sertifikasi tertinggi pada kondisi laboratorium, namun level SAR aktual saat dioperasikan dapat berada di bawah nilai tersebut. Ini karena perangkat ini dirancang untuk menggunakan tenaga minimal yang dibutuhkan untuk mencapai jaringan.

Batas SAR yang diadopsi oleh Eropa adalah rata-rata 2,0 W/kg untuk 10 gram jaringan, dan nilai SAR tertinggi untuk perangkat ini sesuai dengan batas ini.

VIE-L09

Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan untuk tipe perangkat ini ketika dipes di telinga adalah 1,48 W/kg, dan ketika dikenakan di tubuh adalah 1,49 W/kg.

VIE-L29

Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan untuk tipe perangkat ini ketika dipes di telinga adalah 1,42 W/kg, dan ketika dikenakan di tubuh adalah 0,33 W/kg.

Pernyataan

Dengan ini, Huawei Technologies Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat ini telah mematuhi persyaratan penting dan ketentuan relevan lainnya dari Petunjuk Nomor 1999/5/EC.

Untuk pernyataan kesesuaian, kunjungi situs web <http://consumer.huawei.com/certification>.

Simbol berikut ini disertakan dalam produk:



Perangkat ini mungkin dioperasikan di semua negara anggota Uni Eropa (EU).

Patuhi peraturan nasional dan lokal di mana perangkat ini digunakan.

Penggunaan perangkat ini mungkin terbatas, tergantung pada jaringan lokal.

Pembatasan dalam 5 GHz band:

Fungsi WLAN perangkat ini terbatas untuk penggunaan di dalam ruangan hanya ketika beroperasi pada kisaran frekuensi 5150 hingga 5350 MHz.

Kepatuhan terhadap Peraturan FCC

Pengoperasian saat dikenakan pada tubuh

Perangkat mematuhi spesifikasi RF jika digunakan di dekat telinga Anda atau dengan jarak 1,5 cm dari tubuh Anda. Pastikan aksesoris perangkat seperti casing atau sarung telepon tidak terbuat dari komponen logam. Jaga jarak perangkat dari badan Anda untuk memenuhi persyaratan jarak.

Informasi sertifikasi (SAR)

Perangkat ini dirancang untuk memenuhi persyaratan untuk paparan terhadap gelombang radio yang dibuat oleh Federal Communications Commission (AS).

Batas SAR yang diadopsi oleh AS adalah rata-rata 1,6 W/kg untuk satu gram jaringan. Nilai SAR tertinggi

yang dilaporkan ke FCC untuk tipe perangkat ini mematuhi batas ini.

VIE-L09

Nilai SAR tertinggi yang dilaporkan ke FCC untuk tipe perangkat ini ketika digunakan di telinga adalah 1,40 W/kg, dan ketika dikenakan dengan benar pada tubuh adalah 0,72 W/kg, dan ketika menggunakan fungsi hotspot Wi-Fi adalah 1,19 W/Kg.

Pernyataan FCC

Peralatan ini telah diuji dan telah mematuhi batas-batas perangkat digital Kelas B, menurut Bagian 15 pada Aturan FCC. Batas-batas ini dirancang untuk menyediakan perlindungan yang layak terhadap gangguan berbahaya pada instalasi rumah tinggal. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan dan memancarkan energi frekuensi radio dan, apabila tidak diinstal dan digunakan sesuai dengan petunjuk, dapat menyebabkan gangguan yang membahayakan komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa gangguan tidak akan muncul dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan gangguan berbahaya terhadap penerimaan radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan menghidupkan dan mematikan peralatan, pengguna dianjurkan untuk mencoba memperbaiki gangguan tersebut dengan satu atau lebih dari tahapan berikut:

- Ubah arah atau pindahkan posisi antena penerima.
- Tambah pemisah antara peralatan dengan penerima.
- Sambungkan peralatan ke stop kontak pada sirkuit berbeda dari yang dipakai oleh pesawat penerima.

--Mintalah bantuan dealer atau teknisi radio/TV yang berpengalaman.

Perangkat ini mematuhi Pasal 15 dari Peraturan FCC.

Penggunaan perangkat tunduk pada dua ketentuan berikut ini: (1) perangkat ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang berbahaya, dan (2) perangkat ini harus dapat menerima segala gangguan, termasuk gangguan yang dapat menyebabkan pengoperasian yang tidak diinginkan.

Perhatian: Setiap perubahan atau modifikasi pada perangkat ini yang tidak disetujui secara tertulis oleh Huawei Technologies Co., Ltd. dalam kepatuhannya dapat membatalkan otoritas pengguna untuk menggunakan perangkat ini.

Pembatasan dalam 5 GHz band:

Dalam kisaran 5,15 hingga 5,25 GHz band, perangkat UNII akan dibatasi untuk penggunaan di dalam ruangan untuk mengurangi potensi gangguan berbahaya terhadap pengoperasian Sistem Satelit Bergerak (MSS).

Pemberitahuan Hukum

**Hak Cipta © Huawei Technologies Co., Ltd.
2016. Hak cipta dilindungi undang-undang.**

DOKUMEN INI HANYA UNTUK TUJUAN INFORMASI
SEMATA, DAN TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN DALAM
BENTUK APA PUN.

Kebijakan Privasi

Untuk lebih memahami bagaimana kami melindungi
informasi pribadi Anda, silakan lihat kebijakan privasi di
<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

- i** Semua gambar dan ilustrasi di dalam panduan ini,
termasuk namun tidak terbatas untuk warna ponsel,
ukuran, dan konten tampilan, adalah untuk referensi
saja. Produk aktual dapat bervariasi. Tidak ada isi
panduan ini yang menggantikan garansi jenis apa
pun, baik secara tersirat atau tersurat.

Untuk maklumat lanjut

Baca Panduan Mula Pantas disertakan bersama peranti anda.

Pergi ke <http://consumer.huawei.com/en/> untuk memuat turun panduan pengguna untuk peranti anda (termasuk maklumat keselamatan) dan baca Soalan Lazim, dasar privasi dan maklumat lain.

Pergi ke **Tetapan > Mengenai telefon > Maklumat undang-undang** untuk membaca maklumat undang-undang.

Sila lawati

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> untuk maklumat hubungan terkini untuk negara atau wilayah anda.

Anda dapat menemukan informasi peraturan pada ponsel itu sendiri.

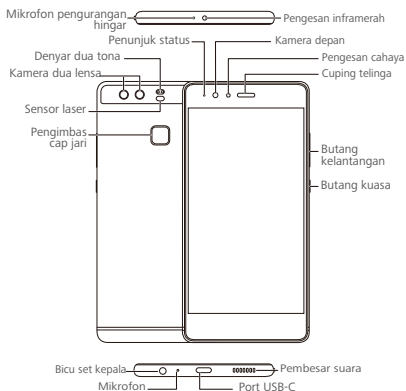
Untuk melihatnya, sentuh **Tetapan > Mengenai telefon > Maklumat pengesahan**.

Telefon anda sekilas pandang

Sebelum mulakan, mari lihat telefon baru anda.

Tekan dan tahan butang kuasa untuk menghidupkan atau mematikan telefon.

- i** Untuk memaksa telefon anda untuk mula semula, tekan dan tahan butang kuasa sehingga telefon anda bergetar.

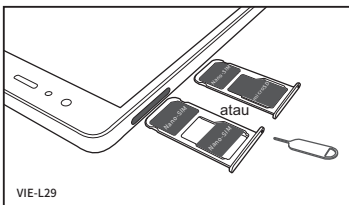
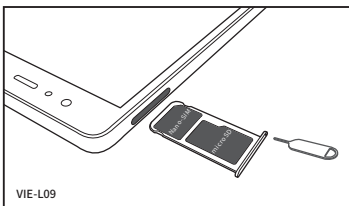


Bermula

Ikut arahan dalam gambarajah berikut untuk melengkapkan persediaan telefon. Jangan sisip atau alih keluaran kad SIM semasa telefon anda dihidupkan.

- ⊘ Sila berhati-hati semasa menggunakan pin keluaran SIM bagi mengelak kecederaan pada jari atau kerosakan pada telefon anda. Simpan pin anda di tempat yang selamat dari capaian kanak-kanak bagi mengelakkan mereka dari menelan nya atau mencederakan diri mereka secara tidak sengaja.

- ⚠ Sisipkan kad SIM ke slot kad yang betul bagi memastikan ia boleh dikenalpasti oleh telefon.



Maklumat keselamatan

Bahagian ini mengandungi maklumat penting mengenai operasi peranti anda. Ia juga mengandungi maklumat mengenai bagaimana untuk menggunakan peranti dengan selamat. Baca maklumat ini dengan teliti sebelum menggunakan peranti anda.

Gangguan dengan peralatan perubatan

- Ikuti peraturan dan undang-undang yang ditetapkan oleh hospital dan kemudahan penjagaan kesihatan. Jangan gunakan peranti anda apabila dilarang.
- Sesetengah peranti wayarles boleh menjejaskan prestasi alat bantuan pendengaran atau perentak jantung. Rujuk penyedia perkhidmatan anda untuk maklumat lanjut.
- Pengeluar perentak jantung mengesyorkan jarak minimum sebanyak 15 cm boleh dikekalkan di antara peranti dan perentak jantung untuk mengelakkan kemungkinan gangguan dengan perentak jantung. Jika anda menggunakan perentak jantung, pegang peranti pada bahagian yang bertentangan dengan perentak jantung dan jangan bawa peranti di poket depan anda.

Persekitaran pengendalian



- Untuk mengelakkan kemungkinan kerosakan pendengaran, jangan dengar pada paras kelantangan tinggi dalam tempoh masa yang lama.

- Suhu operasi yang paling sesuai ialah 0 °C sehingga 35 °C. Suhu penyimpanan yang paling sesuai ialah -20 °C sehingga 45 °C. Kepanasan atau kesejukan melampau boleh merosakkan peranti atau aksesori anda.
- Pastikan peranti jauh dari sumber haba dan api, seperti pemanas, ketuhar gelombang mikro, dapur, pemanas air, radiator atau lilin.
- Menggunakan penyesuai kuasa, pengecas atau bateri yang tidak diluluskan atau tidak serasi boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- Untuk peranti yang boleh dipalam, salur keluar soket perlu dipasang berhampiran peranti dan boleh diakses dengan mudah.
- Pastikan bateri jauh dari kepanasan berlebihan dan cahaya matahari terus. Jangan letakkannya pada atau dalam peranti pemanasan, seperti ketuhar gelombang mikro, alat pemanas atau radiator. Bateri boleh meletup jika terlampau panas.
- Jangan buang bateri ke dalam api kerana ia mungkin meletup. Bateri yang telah rosak juga boleh meletup.
- Buang bateri yang digunakan mengikut peraturan tempatan. Penggunaan bateri dengan salah boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- Peranti mempunyai bateri terbina dalam yang tidak boleh dicabut. Jangan cuba cabut bateri, jika tidak, peranti mungkin rosak. Untuk menggantikan bateri, bawa peranti ke pusat perkhidmatan yang dibenarkan.

- Peranti dan aksesoriya bukan bertujuan untuk kegunaan kanak-kanak. Kanak-kanak hanya boleh menggunakan peranti dengan penyeliaan orang dewasa.

Perlindungan alam sekitar

- Peranti dan aksesoriya (jika disertakan), seperti penyesuai kuasa, alat dengar dan bateri tidak boleh dilupuskan dengan sampah rumah.
- Pelupusan peranti dan aksesoriya tertakluk kepada peraturan tempatan. Sokong pengumpulan yang betul dan kitar semula.

Pematuhan perundangan EU

Pengendalian dipakai pada badan

Peranti mematuhi spesifikasi RF apabila digunakan berdekatan telinga anda atau pada jarak 0,5 cm (VIE-L09) & 1,5 cm (VIE-L29) dari badan anda. Pastikan aksesori peranti seperti bekas peranti dan pemegang peranti tidak mempunyai komponen logam. Pastikan peranti jauh dari badan anda untuk memenuhi keperluan jarak.

Maklumat Pensijilan (SAR)

Peranti ini memenuhi garis panduan pendedahan kepada gelombang radio.

Peranti anda adalah pemancar dan penerima radio berkuasa rendah. Seperti yang disyorkan oleh garis panduan antarabangsa, peranti ini direka untuk tidak melebihi had pendedahan kepada gelombang radio.

Garis panduan ini dibangunkan oleh Suruhanjaya Perlindungan Sinaran Bukan Pengion (ICNIRP), organisasi

saintifik bebas dan termasuk langkah keselamatan yang direka untuk memastikan keselamatan untuk semua pengguna, tanpa mengira umur dan kesihatan.

Kadar Penyerapan Khusus (SAR) adalah unit yang mengukur jumlah tenaga frekuensi radio yang diserap oleh badan semasa menggunakan peranti. Nilai SAR ditentukan pada aras kuasa tertinggi yang disahkan dalam keadaan makmal, tetapi tahap SAR yang sebenar apabila digunakan boleh berada di bawah nilai. Ini disebabkan oleh peranti direka untuk menggunakan kuasa minimum yang diperlukan untuk mencapai rangkaian.

Had SAR yang diguna pakai oleh Eropah ialah 2,0 W/kg dipuratakan pada 10 gram tisu, dan nilai SAR tertinggi untuk peranti ini mematuhi had ini.

VIE-L09

Nilai SAR tertinggi dilaporkan untuk jenis peranti ini apabila digunakan pada telinga ialah 1,48 W/kg, dan apabila dipakai dengan betul pada badan ialah 1,49 W/kg.

VIE-L29

Nilai SAR tertinggi dilaporkan untuk jenis peranti ini apabila digunakan pada telinga ialah 1,42 W/kg, dan apabila dipakai dengan betul pada badan ialah 0,33 W/kg.

Kenyataan

Dengan ini, Huawei Technologies Co., Ltd. mengisytiharkan bahawa peranti ini mematuhi keperluan penting dan peruntukan lain Arahan 1999/5/EC yang berkaitan.

Untuk pengisytiharan pematuhan, lawati laman web
<http://consumer.huawei.com/certification>.

Penandaan berikut dimasukkan dalam produk:



Peranti ini boleh dikendalikan di semua negara anggota EU.

Patuhi peraturan negara dan setempat di mana peranti digunakan.

Peranti ini mungkin dihadkan untuk kegunaan, bergantung pada rangkaian tempatan.

Sekatan dalam Jalur 5 GHz:

Fungsi WLAN peranti ini dihadkan kepada penggunaan dalam rumah sahaja apabila beroperasi dalam julat frekuensi 5150 to 5350 MHz.

Pematuhan Perundangan FCC

Pengendalian dipakai pada badan

Peranti mematuhi spesifikasi RF apabila digunakan berdekatan telinga anda atau pada jarak 1,5 cm dari badan anda. Pastikan aksesori peranti seperti bekas peranti dan pemegang peranti tidak mempunyai komponen logam. Pastikan peranti jauh dari badan anda untuk memenuhi keperluan jarak.

Maklumat Pensijilan (SAR)

Peranti ini juga direka bentuk untuk memenuhi keperluan pendedahan kepada gelombang radio yang disediakan oleh Suruhanjaya Komunikasi Persekutuan (AS).

Had SAR yang diguna pakai oleh AS ialah 1,6 W/kg dipuratakan pada satu gram tisu. Nilai SAR tertinggi dilaporkan kepada FCC untuk jenis peranti ini mematuhi had ini.

VIE-L09

Nilai SAR tertinggi dilaporkan kepada IC untuk jenis peranti ini apabila digunakan pada telinga ialah 1,40 W/kg, dan apabila dipakai pada badan ialah 0,72 W/kg, dan apabila menggunakan fungsi hotspot Wi-Fi ialah 1,19 W/Kg.

Kenyataan FCC

Peralatan ini telah diuji dan mematuhi had untuk peranti digital Kelas B, menurut Bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk memberikan perlindungan yang munsubah terhadap gangguan yang merbahaya dalam pemasangan kediaman. Peralatan ini menjana, menggunakan dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan yang merbahaya kepada komunikasi radio. Walau bagaimanapun, tiada jaminan gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini tidak menyebabkan gangguan yang merbahaya kepada penerimaan radio atau televisyen, yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peralatan, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan satu atau lebih daripada langkah berikut:

- Mengorientasikan semula atau menempatkan semula antena penerima.
- Tingkatkan pemisahan antara peralatan dan penerima.

--Sambung peralatan ke dalam outlet pada litar yang berbeza daripada yang penerima disambungkan.

--Rujuk pengedar atau juruteknik radio/TV untuk bantuan.

Peranti ini mematuhi Bahagian 15 Peraturan FCC.

Operasi adalah tertakluk kepada dua keadaan berikut:

(1) peranti ini tidak menyebabkan gangguan yang merbahaya, dan (2) peranti ini harus menerima mana-mana gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang menyebabkan operasi yang tidak diingini.

Langkah berjaga-jaga: Sebarang perubahan atau pengubahsuaian kepada peranti ini yang tidak diluluskan dengan jelas oleh Huawei Technologies Co., Ltd. untuk pematuhan boleh membatalkan kuasa pengguna untuk mengoperasi peralatan.

Sekatan dalam Jalur 5 GHz:

Dalam jalur 5.15 to 5.25 GHz, peranti UNII akan dihadkan kepada operasi dalam rumah untuk mengurangkan apa-apa gangguan merbahaya yang berpotensi kepada operasi saluran bersama Sistem Satelit Mudah Alih (MSS).

Notis Perundangan

**Hak Cipta © Huawei Technologies Co., Ltd.
2016. Hak cipta terpelihara**

DOKUMEN INI ADALAH UNTUK TUJUAN MAKLUMAT SAHAJA, DAN TIDAK MEMBENTUK APA-APA JENIS WARANTI

Dasar Privasi

Untuk lebih memahami bagaimana kami melindungi maklumat peribadi anda, sila lihat dasar privasi di <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

-  Semua gambar dan ilustrasi di dalam panduan ini, termasuk namun tidak terbatas untuk warna ponsel, ukuran, dan konten tampilan, adalah untuk referensi saja. Produk aktual dapat bervariasi. Tidak ada isi panduan ini yang menggantikan garansi jenis apa pun, baik secara tersirat atau tersurat.

Para mais informação

Leia o Manual de Iniciação incluído com o seu dispositivo.

Go to <http://consumer.huawei.com/en/> para transferir o manual de instruções para o seu dispositivo (incluindo informação de segurança) e leia o FAQ, política de privacidade e outra informação.

Ir para **Configurações > Sobre o telefone > Informações legais** para ler informação legal.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> para a informação de contacto mais actualizada para o seu país ou região.

Encontra as informações regulamentares no próprio telemóvel.

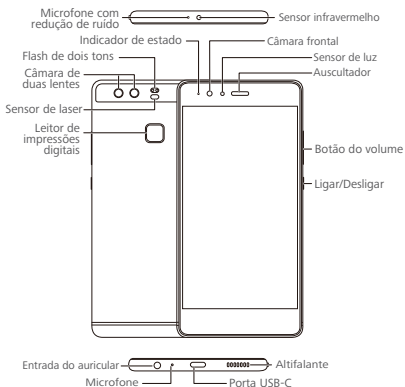
Para as visualizar, toque em **Configurações > Sobre o telefone > Informações de autenticação**.

Início

Antes de começar, vamos dar uma vista de olhos no seu novo telefone.

Pressione continuamente no botão ligar/desligar para ligar ou encerrar o telefone.

- i** Para forçar o telefone a reiniciar, pressione o botão ligar/desligar até o telefone vibrar.

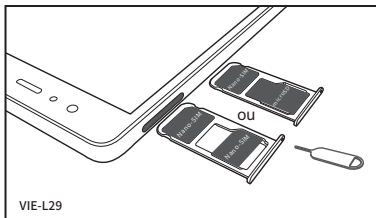
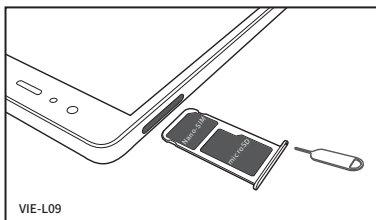


Iniciação

Siga as instruções nas figuras seguintes para configurar o seu telefone. Não insira ou remova um cartão SIM quando o telefone está ligado.

- ⊘ Tenha cuidado ao utilizar o ejector pin do cartão SIM ejector pin para evitar ferir os dedos ou danificar o telefone. Coloque o pin em um local seguro fora do alcance das crianças para evitar que estas o possam ingerir ou ferindo-se por acidente.

- ⚠ Insira o cartão SIM na entrada correcta para assegurar que é reconhecido pelo telefone.



Informações de segurança

Esta secção contém informações importantes relacionadas com o funcionamento do dispositivo. Contém também informações sobre como utilizar o dispositivo de forma segura. Leia estas informações atentamente antes de utilizar o dispositivo.

Interferência com equipamentos médicos

- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo quando for proibido.
- Alguns dispositivos sem fios podem afectar o desempenho dos aparelhos auditivos ou pacemakers. Para mais informações, contacte o seu fornecedor de serviços.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.

Ambiente de funcionamento

-  Para prevenir eventuais danos auditivos, não use o volume em níveis elevados durante longos períodos.

- As temperaturas ideais de funcionamento situam-se entre os 0 °C e os 35 °C. As temperaturas ideais de armazenamento situam-se também entre os -20 °C e os 45 °C. O calor ou o frio em excesso pode danificar o dispositivo ou os acessórios.
- Mantenha o dispositivo protegido de fontes de calor e de incêndio, como aquecedores, fornos de micro-ondas, fogões, esquentadores, radiadores ou velas.
- A utilização de um transformador de corrente, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível pode provocar um incêndio, uma explosão ou outros perigos.
- No caso de dispositivos de ligação à corrente, a tomada eléctrica deverá estar situada perto dos dispositivos e facilmente acessível.
- Mantenha a bateria afastada do calor intenso ou da luz solar directa. Não a coloque em cima ou no interior de dispositivos de aquecimento como micro-ondas, fornos ou radiadores. As baterias podem explodir quando sobreaquecidas.
- Não atire as baterias para o fogo, uma vez que podem explodir. As baterias danificadas também podem explodir.
- Elimine as baterias gastas em conformidade com as regulamentações locais. A utilização inadequada da bateria pode provocar um incêndio, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo tem uma bateria não amovível incorporada. Não tente remover a bateria. Caso

contrário, o dispositivo pode ficar danificado. Para substituir a bateria, leve o dispositivo a um centro de assistência autorizado.

- O dispositivo e os respectivos acessórios não foram concebidos para serem utilizados por crianças. As crianças não devem utilizar o dispositivo sem a supervisão de um adulto.

Protecção ambiental

- O dispositivo e os seus acessórios (quando incluídos), como o transformador, os auriculares e a bateria, não devem ser eliminado como lixo doméstico.
- A eliminação do dispositivo e dos seus acessórios está sujeita a regulamentos locais. Apoie o sistema de recolha e reciclagem adequado.

Conformidade regulamentar da UE

Utilização junto ao corpo

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 0,5 cm (VIE-L09) & 1,5 cm (VIE-L29) do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

Informação de certificação (SAR)

Este dispositivo cumpre as directrizes de exposição a ondas de rádio.

O dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas directrizes

internacionais, o dispositivo foi concebido para não exceder os limites de exposição a ondas de rádio. Estas directrizes foram desenvolvidas pela International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP, ou Comissão Internacional para a Protecção contra Radiações Não Ionizantes), uma organização científica independente, e incluem medidas de segurança para todos os utilizadores, independentemente da idade e do estado de saúde.

A taxa de absorção específica (SAR) é a unidade de medida para a quantidade de energia de radiofrequência absorvida pelo corpo durante a utilização de um dispositivo. O valor de SAR é determinado ao nível mais elevado de potência certificada em condições de laboratório, embora o nível de SAR real em funcionamento possa estar muito abaixo desse valor. Isto deve-se ao facto de o dispositivo ser concebido para utilizar a potência mínima necessária para ligar à rede. O valor SAR adoptado na Europa é de 2,0 W/kg, calculado com base em 10 gramas de tecido corporal, e o valor de SAR mais elevado deste dispositivo está em conformidade com este limite.

VIE-L09

O valor de SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é de 1,48 W/kg e quando utilizado correctamente no corpo é de 1,49 W/kg.

VIE-L29

O valor de SAR mais elevado comunicado para este tipo de dispositivo quando testado no ouvido é de 1,42 W/kg e quando utilizado correctamente no corpo é de 0,33 W/kg.

Declaração

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara pelo presente que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Para consultar a declaração de conformidade, visite a página Web <http://consumer.huawei.com/certification>.
É utilizada a seguinte marcação incluída no produto:



Este dispositivo pode ser utilizado em todos os Estados-Membros da UE.

Cumpra os regulamentos nacionais e locais aplicáveis no local de utilização do dispositivo.

A utilização deste dispositivo pode estar restrita, consoante a rede local.

Restrições na banda de 5 GHz:

A função WLAN deste dispositivo está apenas restrita à utilização em interiores quando operar no intervalo de frequência de 5150 a 5350 MHz.

Conformidade regulamentar da FCC

Utilização junto ao corpo

O dispositivo está em conformidade com as especificações de radiofrequência emitidas quando é utilizado junto do ouvido ou a uma distância de 1,5 cm do corpo. Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não

contêm componentes de metal. Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

Informação de certificação (SAR)

Este dispositivo foi igualmente concebido para cumprir as exigências da exposição a ondas de rádio estabelecidas pela Federal Communications Commission (EUA).

O limite da SAR adoptado pelos EUA é de 1,6 W/kg, calculado com base num grama de tecido. O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo está em conformidade com este limite.

VIE-L09

O valor de SAR mais elevado comunicado à FCC para este tipo de dispositivo quando utilizado no ouvido é de 1,40 W/kg, quando utilizado correctamente no corpo é de 0,72 W/kg e quando utilizado na função de hotspot Wi-Fi é de 1,19 W/Kg.

Declaração da FCC

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites visam fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas radiocomunicações. No entanto, não existe qualquer garantia de que a interferência não venha a ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento efectivamente causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou

televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual está ligado o receptor.
- Consulte o fabricante ou um técnico de rádio/TV habilitado para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejável.

Atenção: Quaisquer alterações ou modificações efectuadas neste dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. em termos de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

Restrições na banda de 5 GHz:

Na banda de 5,15 a 5,25 GHz, a operação dos dispositivos UNII será limitada a espaços interiores para reduzir qualquer potencial de interferências prejudiciais com as operações de sistemas de comunicações móveis por satélite (MSS) co-canais.

Aviso legal

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd.
2016. Todos os direitos reservados.**

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A
FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER
TIPO DE GARANTIA.

Política de privacidade

Para compreender melhor como nós protegemos as
suas informações pessoais, consulte a política de
privacidade em

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

- i** Todas as imagens e ilustrações neste manual,
incluindo mas não limitadas à cor do telefone,
tamanho e conteúdo de apresentação, são apenas
para a sua referência. O produto actual pode ser
diferente. Nada neste manual constitui uma garantia
de qualquer tipo, expressa ou implícita.

Để biết thêm thông tin

Hãy đọc Hướng dẫn nhanh đi kèm với thiết bị của bạn.

Truy cập vào <http://consumer.huawei.com/en/> để tải về hướng dẫn sử dụng cho thiết bị của bạn (bao gồm thông tin về an toàn) và đọc Hỏi & Đáp, chính sách quyền riêng tư và các thông tin khác.

Truy cập vào **Cài đặt > Giới thiệu về điện thoại > Thông tin pháp lý** để đọc các thông tin pháp lý.

Vui lòng truy cập

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/> để biết thông tin liên hệ mới nhất cho quốc gia hoặc khu vực của bạn.

Bạn có thể xem các thông tin chính thức ngay trên máy.

Để xem thông tin, chạm **Cài đặt > Giới thiệu về điện thoại > Thông tin xác thực**.

Sơ lược về điện thoại của bạn

Trước khi bắt đầu, chúng ta hãy xem thử chiếc điện thoại mới của bạn.

Bấm và giữ nút nguồn để bật hoặc tắt điện thoại.

- i** Để buộc khởi động lại điện thoại của bạn, hãy bấm và giữ nút nguồn cho đến khi điện thoại rung nhẹ.

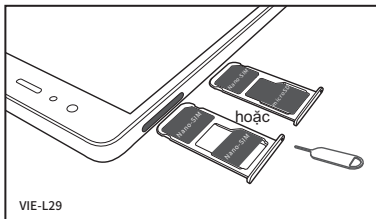
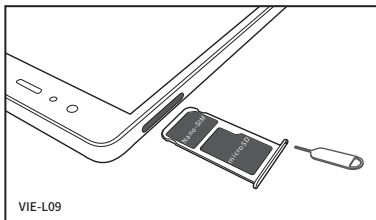


Bắt đầu sử dụng

Làm theo hướng dẫn trong các hình sau để thiết lập điện thoại của bạn. Không lắp hoặc tháo thẻ SIM khi điện thoại của bạn đang bật.

- ⊘ Hãy thận trọng khi dùng ghim đẩy SIM để tránh làm tổn thương ngón tay hoặc làm hư hỏng điện thoại của bạn. Cất giữ ghim ở nơi an toàn ngoài tầm với của trẻ em để ngăn chúng nuốt phải hoặc tự làm chúng bị thương do tai nạn.

- ⚠ Lắp thẻ SIM vào đúng khe cắm thẻ nhằm đảm bảo điện thoại có thể nhận biết được nó.



Thông tin an toàn

Mục này chứa thông tin quan trọng về việc vận hành thiết bị của bạn. Nó cũng chứa thông tin về cách sử dụng thiết bị một cách an toàn. Hãy đọc kỹ thông tin này trước khi sử dụng thiết bị của bạn.

Gây nhiều thiết bị y tế

- Tuân thủ nội quy và quy định do các bệnh viện và cơ sở chăm sóc sức khỏe đề ra. Không sử dụng thiết bị của bạn tại nơi bị cấm.
- Một số thiết bị không dây có thể ảnh hưởng đến hiệu suất của máy trợ thính hoặc máy điều hòa nhịp tim. Hãy tham vấn nhà cung cấp dịch vụ của bạn để biết thêm thông tin.
- Các nhà sản xuất máy trợ thính khuyên rằng cần duy trì một khoảng cách tối thiểu là 15 cm giữa thiết bị và máy trợ thính để ngăn chặn sự gây nhiễu tiềm ẩn đối với máy trợ thính. Nếu đang sử dụng máy trợ thính, hãy cầm thiết bị ở phía đối diện máy trợ thính và không để thiết bị ở túi ngực của bạn.

Môi trường hoạt động

-  Để tránh việc có thể gây tổn thương thính lực, không nghe ở các mức âm thanh lớn trong thời gian dài.
- Các nhiệt độ hoạt động lý tưởng là 0°C đến 35°C. Các nhiệt độ lưu kho lý tưởng là -20°C đến 45°C.

Quá nóng hoặc quá lạnh có thể gây hư hại cho thiết bị hoặc phụ kiện của bạn.

- Giữ thiết bị xa các nguồn nhiệt và lửa, như lò sưởi, lò vi sóng, lò nước, bình đun nước, máy bức xạ nhiệt hoặc nến.
- Sử dụng bộ đổi nguồn, bộ sạc hoặc pin không đúng tiêu chuẩn hoặc không tương thích có thể gây cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm.
- Đối với thiết bị có thể cắm vào ổ cắm, ổ cắm phải được lắp gần thiết bị và có thể dễ dàng tiếp cận.
- Để pin cách xa nơi quá nóng hoặc tránh ánh sáng trực tiếp. Không để nó trên hoặc trong các thiết bị nung nóng, như các lò vi sóng, bếp lò, hoặc lò sưởi. Pin có thể nổ nếu bị quá nhiệt.
- Không ném pin vào lửa vì chúng có thể phát nổ. Các pin đã hư hại cũng có thể phát nổ.
- Thải bỏ pin đã qua sử dụng theo đúng các quy định tại địa phương. Sử dụng pin không đúng cách có thể gây cháy, nổ, hoặc các nguy hiểm khác.
- Thiết bị có pin tích hợp, không thể tháo rời. Không cố tháo pin khỏi máy, nếu không thiết bị sẽ bị hư hại. Để thay pin, hãy mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
- Thiết bị và phụ kiện của nó không dành cho trẻ em sử dụng. Trẻ em chỉ nên sử dụng thiết bị khi có sự giám sát của người lớn.

Bảo vệ môi trường

- Thiết bị và các phụ kiện của nó (nếu có), như bộ chuyển đổi nguồn, tai nghe và pin không được thải bỏ cùng với rác thải sinh hoạt.
- Việc thải bỏ thiết bị và các phụ kiện của nó phải tuân thủ các quy định của địa phương. Hỗ trợ việc thu hồi và tái chế đúng cách.

Phù hợp với quy định của Liên minh Châu Âu Vận hành Thiết bị Bên người

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn kỹ thuật về tần số vô tuyến khi được sử dụng gần tai bạn hoặc cách người bạn 0,5 cm (VIE-L09) & 1,5 cm (VIE-L29). Đảm bảo rằng các phụ kiện thiết bị, như hộp đựng thiết bị và bao đeo thiết bị không chứa các thành phần bằng kim loại. Để thiết bị cách xa cơ thể bạn để đáp ứng yêu cầu về khoảng cách.

Thông tin xác nhận (SAR)

Thiết bị này đáp ứng các quy định về phơi nhiễm sóng vô tuyến.

Thiết bị của bạn là một thiết bị thu và phát sóng vô tuyến nguồn thấp. Theo khuyến cáo của các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế để không vượt quá các giới hạn về phơi nhiễm sóng vô tuyến. Những hướng dẫn này do Ủy ban Quốc tế về Bảo vệ Bức xạ Không ion hóa (ICNIRP), một tổ chức khoa học độc lập phát triển, và gồm các biện pháp an toàn được thiết kế để đảm bảo an toàn cho tất cả những người sử dụng, không phân biệt tuổi tác và tình trạng sức khỏe.

Tỷ lệ Hấp thu Đặc biệt (SAR) là đơn vị đo lường cho mức năng lượng tần số vô tuyến được hấp thụ bởi cơ thể khi sử dụng thiết bị vô tuyến. Giá trị SAR được đo bằng mức công suất cao nhất được chứng thực trong các điều kiện của phòng thí nghiệm, mức SAR thực tế trong suốt thời gian vận hành có thể thấp hơn giá trị này. Điều này là do thiết bị được thiết kế để sử dụng công suất tối thiểu cần để kết nối với mạng.

Giới hạn SAR áp dụng tại Châu Âu là trung bình 2,0 W/kg cho 10 gam giấy lụa, giá trị SAR cao nhất dành cho thiết bị này tuân thủ giới hạn này.

VIE-L09

Giá trị SAR cao nhất được báo cáo đối với loại thiết bị này khi được sử dụng ở tai là 1,48 W/kg, và khi được đeo đúng cách trên cơ thể là 1,49 W/kg.

VIE-L29

Giá trị SAR cao nhất được báo cáo đối với loại thiết bị này khi được sử dụng ở tai là 1,42 W/kg, và khi được đeo đúng cách trên cơ thể là 0,33 W/kg.

Tuyên bố

Theo đó, Huawei Technologies Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này tuân thủ mọi quy định cơ bản và những quy định liên quan đến Chỉ thị 1999/5/EC.

Để biết tuyên bố tuân thủ quy định này, hãy truy cập trang web <http://consumer.huawei.com/certification>.

Việc đánh dấu sau cũng bao gồm trong sản phẩm:

CE0197

Thiết bị này có thể được sử dụng ở tất cả các nước thành viên Liên minh châu Âu (EU).

Tuân thủ các quy định quốc gia và địa phương nơi thiết bị được sử dụng.

Thiết bị này có thể bị hạn chế sử dụng, phụ thuộc vào mạng địa phương.

Các giới hạn trên dải tần 5 GHz:

Chức năng WLAN của thiết bị này chỉ bị hạn chế đối với việc sử dụng trong nhà khi vận hành ở dải tần số từ 5150 đến 5350.

Tuân thủ Quy định của FCC

Vận hành Thiết bị Bên người

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn kỹ thuật về tần số vô tuyến khi được sử dụng gần tai bạn hoặc cách người bạn 1,5 cm. Đảm bảo rằng các phụ kiện thiết bị, như hộp đựng thiết bị và bao đeo thiết bị không chứa các thành phần bằng kim loại. Để thiết bị cách xa cơ thể bạn để đáp ứng yêu cầu về khoảng cách.

Thông tin xác nhận (SAR)

Thiết bị này cũng được thiết kế nhằm đáp ứng các yêu cầu về phơi nhiễm sóng vô tuyến theo quy định của Ủy ban Truyền Thông Liên Bang (Hoa Kỳ).

Giới hạn SAR được Hoa Kỳ áp dụng là 1,6W/kg tính trung bình trên một gam giấy lụa. Giá trị SAR cao nhất được báo cáo cho FCC đối với kiểu thiết bị này tuân thủ giới hạn này.

VIE-L09

Giá trị SAR cao nhất được báo cáo cho FCC đối với loại thiết bị này khi sử dụng ở tai là 1,40 W/kg, và khi được đeo đúng cách trên cơ thể người là 0,72 W/kg,

và khi sử dụng chức năng điểm truy cập Wi-Fi là 1,19 W/Kg.

Tuyên bố của FCC

Thiết bị này đã được kiểm tra và xác định là tuân thủ các giới hạn kỹ thuật số Lớp B, theo Phần 15 của Quy định của FCC. Các giới hạn này được tạo lập nhằm cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước nhiều có hại khi lắp đặt trong khu dân cư. Thiết bị này sinh ra, sử dụng và có thể phát xạ năng lượng tần số vô tuyến, và nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn, có thể gây ra nhiều có hại cho việc truyền thông bằng vô tuyến. Tuy nhiên, chúng tôi không đảm bảo rằng sẽ không có nhiều trong quá trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này không gây ra nhiều có hại cho việc thu sóng vô tuyến hoặc sóng truyền hình, điều có thể được xác định bằng việc tắt hoặc bật thiết bị, người sử dụng được khuyến khích thử tìm cách khắc phục nhiều bằng một trong những biện pháp sau đây:

--Đổi hướng hoặc đổi vị trí ăng-ten thu.

--Tăng sự tách biệt giữa thiết bị và bộ thu sóng.

--Cắm thiết bị vào một ổ điện trên một mạch khác với mạch điện được dùng để cắm bộ thu sóng.

--Hãy tham khảo ý kiến người bán hoặc kỹ thuật viên vô tuyến/truyền hình có kinh nghiệm để được trợ giúp.

Thiết bị này tuân thủ theo Phần 15 trong Quy định của FCC. Hoạt động của thiết bị tuân theo hai điều kiện sau: (1) thiết bị có thể không gây ra nhiều có hại, và (2) thiết bị này phải nhận bất cứ nhiễu nào thu được, gồm cả nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thận trọng: Bất cứ sự thay đổi hoặc chỉnh sửa nào đối với thiết bị này sẽ không được Huawei Technologies Co., Ltd. chấp thuận vì quy định tuân thủ có thể không cho phép người dùng vận hành thiết bị.

Các giới hạn trên dải tần 5 GHz:

Trong dải tần 5.15 đến 5.25 GHz, các thiết bị UNII sẽ bị giới hạn các hoạt động trong nhà nhằm giảm thiểu bất cứ sự gây nhiễu tiềm ẩn nào đối với các hoạt động của Hệ thống Vệ tinh Di động (MSS).

Thông Báo Pháp Lý

Bản quyền © Huawei Technologies Co., Ltd.

2016. Bảo lưu mọi quyền.

TÀI LIỆU NÀY CHỈ DÀNH CHO MỤC ĐÍCH THAM KHẢO, VÀ KHÔNG CHỨA ĐỰNG BẤT CỨ SỰ BẢO HÀNH NÀO.

Chính sách Quyền riêng tư

Để hiểu hơn về cách thức chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

